

*kres*

Cardamine. Gauchblum, oder wiesenkrässich.  
fnoshétni kresh, ali bobóvník.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

*kres*

Gauchblume. Cardamine. snofhétni kresh,  
ali bobóvník.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 25

*kres*

snofhétni kresh. wiesenkressich. Cardamine.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 40

kreš. a m

Cardamum, Brunkhressig. študénzhni kresh ali  
bobóvník.



Preokati

Cornicor, shreyen wie es Präy. Preokati,  
ali vepati Popix ene vrama.

Up.: Dict. I., 145, -ina: Präudati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

krevkati

Cornix Cornicatur, die krähe krechzet, vrana  
krevka á d. A a.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 1

krévlja

Fewerstecken, ofengabel. krévla, ali pod-  
rigálu máhenorku: búrkla. Pútabulum!

HIPOLIT: Dict. II, 60

# *krévija*

Rutabulum, ofengabel, ofenstecken. <sup>ú</sup>b/kle, krév-  
la, ali kúhensku podrígalu, ali éna fheléfna pálza,  
ali grébliza s'katéro se ta ógîn v'pézhi ali na  
ogníszhu poprávla, ali vun vléjzhe.



kreolja

Offenbrücke. kreola. Putabulum.

HIPOLIT: Dict. II, 137

*Prevlja*

sed prius eruit rutabulo ignem et Carbones, quos  
infra Congerit: doch Zuuor scharret er heraus mit der  
ofenkrucke das feur Vnd die kohle, die er unten  
Zusamen wirfft: vondèr popréj on [=pek] vunkaj  
grabi s'krévlo ta ogyn, inu shèrjávizo, katéro  
on sdolaj na kup vèrshe:

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus,

*krévlást*

Gebogen. vkrivén, krévlást, gérbast, sklúzhen,  
savíhan. Curvatus, incurvus, recurvus.

HIPOLIT: Dict. II, 69

krévgjast

Fertilis, gewunden, gedreht. Krümpast,  
krévgast, faviyt, fasúdan, faferlèn.

HIPOLIT: Dict. I, 673



*Křivý*

Unrichtig, nicht grad. vkrivén, křivlast,  
savýt, neráven, nerován. Curvus, flexuosus.

HIPOLIT: Dict. II, 235

*krévláft*

Krumm, gebogen. kriv, krévláft, klúkaft, gérbaft,  
sklúzhen. Curvus, incurvus curvatus: uncus,  
aduncus.

HIPOLIT: Dict. II,

109

Krevljast

Aduncus, bogehtig, bagehtig, widerkrümt.  
Krevljast, Klüchast, vkrilén, Krumpast,  
Shantou.

Kreuzgast

Falcatus, Krumm wie eine Fichel. Kreuzlast,  
vkrivlén nóser en serp.

HIPOLIT: Dict. I, 286



krévljast

Obuncatus, Ruemm. Krémpast, Krévlest.

HIPOLIT: Dict. I, 407

*krévlasto*  
u

Torte. Adv. Krumm, schelb. krúmpastu, krévlastu,  
krivù, favítu, bístru, pò stráni.

*Krex*

Croefus, ein sehr Reicher kö'nig in lydien.  
Croefus, en fylnu bogat krajl v'lydji. Croe-  
fi pecuniae vel opibus teruncium addere. einem  
Reichen kö'nig einen Pfening schencken. é'nimu  
bogátimu krajlu en vinar prikásati.

HIPOLIT, Dicti 7  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

kréželjic  
- žilic

Fascia, kindsbinden, oder windlen. Brust-  
tuch, halsgöller. ein band zu dem bruch.  
otrózhji póvay ali pliníze trak, podvéfa.  
pérfsnik, kréžhliz. en bregalèt, ali pafs fa  
vpok, ali fa pózhejne.

kréčelje  
-i  
-

Uberschlag, krager. Kreshlix, vāntilina  
okuli vratú. Collare.

HIPOLIT: Dict. II, 204 3

prexelje  
- xlje

Halsgoller, halsbinde. krógen, kréshliz,  
antviliza, ali pítiza okúli vratú. focale,  
fascia pectoralis. Collare.

preželjč  
- žlič

Mesenterium, gekrösmantel. Prežhlix  
per žčeval.

HIPOLIT: Dict. I (366



krečeljic  
- erlic

Collare, halsband, kragen. vratilnik, antviliza,  
ali kreshliz.

Krečelje  
novitio

Halstuch. antvilixa, Prehlix. Anictorinum.

HIPOLIT: Dict. II, 85

Krészely  
Krészelyi

Ex ys fuitatrix indusia, muccinia, collaria,  
Collipendia Capitia, femoralia etc. Aus densel-  
ben Nähret die Näterinn hembder, Schnupftücher, Kra-  
gen, halstücher, schlaffmützen, schlaffhosen etc.  
s'tegá [=platná] fhíva ta mójshkra te ftrajze, robze  
sa vřekuvájne, kréshelze, ántvilize, nozhne kape,  
řvítize etc.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 26

Prežďjiski  
ilissi

Mefericae, venae. gekrösanderem.  
prežlisse shjle.

HIPOLIT: Dict. I , 366

krečljec - krečljci

Kres, Kragen. Kreshlix, vratilnik, entvilina  
opuli vratu. Collare, Colipendium.

HIPOLIT: Dict. II, 108

kréxljéc - kréxljé  
i

Kres mit spixen. Kréshlíz is' shpíxami: Collare  
segmentatum.

HIPOLIT: Dict. II, 108

kraxljec - kraxljci  
i

Kres, Kres in thicra. Kreshlix v' osenahju,  
v' drobu tik shival. Intestina, venter  
cum intestinis

HIPOLIT: Dict. II, 108



*krhak*

Fragilis, zerbrüchlich, zerstörllich, niht langwü-  
rig. polomlív, pokonzhlív, nestanovíten, na-  
obstojézh, slab, karhàk, mehàk.

*srhak*

Sensitivus, Empfindlich, Empfindend. obzhute-  
òzh, pozhuteòzh, obzhútliv, séflu jemlèzh, mehàk,  
karhàk, hítru jéfen.

HIPOLIT: Dict. I , 599

*kerhak*

Friabilis, gut zuzerreiben, Murb. lahkù fa  
ríbanie, kerpàk, karhàk.

perhak

skurb, des genu brichb. Perhak, perhak, nar  
je radu sloni, inu potare. friabilis,  
fragilis.

HIPOLIT: Dict. II, 124

*karhak*

Zerbrüchlich. flab, mehák, karhák. fragilis,  
caducus.

kerhak

Titel, Vergänglich. minjé'rh, kerhak. Caducus,  
fragilis.

HIPOLIT: Dict. II, 49



kerbak

Gebredlich. kerbak, perbak. fragilis.



*karhák*

Schmetterig, brüchlich. restrúpliu, karhák,  
slab, gnyl. fragilis, putredine Corruptus.

HIPOLIT: Dict. II, 167

*Karhaft*

Stumpf werden. se sazhéti kárháti, kárhast  
pèrhájati. Hebefcere.

prophetati se

glej: prophetati se

HIPOLIT: Dict. II,

*Karhati*

Stumpf werden. fe sazhéti kárháti, kárhaft  
pèrhájati. Hebefcere.

krhek

Surbe apfel. karhka jäbolka. vieta poma.

HIPOLIT: Dict. II, 124

krhelj  
krhlji

Apfelschnitz. jäboleknj Kärhli. poma Detofa.

HIPOLIT: Dict. II, 77

kerkòst

u

Friabilitas, Brüchlichkeit, mürbe. droblí-  
vost, kerp<sup>p</sup>kùst, kerkóta, karhkùst, karhkóta.



*krhkost*  
u

Fragilitas, Zerbrüchlichkeit. polomlívost,  
pokonzhlívo[s]t, slabùst. mehkùst, karhkùst.

brechkost

u

Gebrechlichkeit. brechkost, brechlos, stark,  
weich. fragilitas, imbecillitas, infirmitas.

HIPOLIT: Dict. II, 69

*kerkóta*

Friabilitas, Brüchlichkeit, mürbe. droblí-  
vost, kerpüst, kerk<sup>o</sup>óta, karhküst, karhkóta.

*nehživost*

Gebrechlichkeit. kerhkúft, karhlívoft, slabúft,  
mehkúft. fragilitas, imbecillitas, Infirmitas.

*kri*

Purpureus,  
fanguis purpureus, rohtes blut. ardézhá,  
rofhénfárbena kry.



*kri*

Hyposphagma, blutige streifen in augen, eigentlich vom schlagen: gesamlet blut von den geschlachteten Thieren. kerváve próge v'ozhéřsih od tepéřhe: skúpaj správlena kry od řakláne řhivíne.

*kri*

Haematites, blutstein. kervávi kámen. ali  
kamen fa kry vstanéviti.



*kri*

Haemorrhoids, blutfluss. spúdni krivatèk.  
kryvamòzh, ali ta tekòzha kry is fájdnize,  
is fláte fhýle.

*Kri*

Latrunculator, Reichsvogt, der über das blut  
richtet. Pannrihtar ali krývni sódnýk, kateri  
zhes kry sódi, inu hudodélnike pustý mártrati,  
inu ob glavo djáti.

*kri*

Sanguis,  
fanguinem fundere. das leben lassen. fhivléjne,  
ali lében pustíti. kry prelyíti.

*kri*

Rubor,  
rubor Candore temperatus. schön wie milch vnd  
blut. lejp koker kry inu mléjku.



kri

Sanguinatio, das bluten. kryvávlejne, kry  
tezhéjne, kry tózhejne, kryvamózhnost.

HIPOLIT: Dict. I, 584

*pro*

Effundo,  
effundere sangvinem pro patria. sein bluet  
für das Vatterland vergiessen. fvojo kry  
sa ozhétno deshéllo prelyti.

kri

Elibo,  
ebibere aliquid sanguinem. eireu du bluc aus.  
sanguen. inim to my un isfessati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 203



hri

Cruor, schweis, bluet. pub, Prz.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 156

kri

exfugo,

Exfugere sanguinem. blut aussaugen.

kri' isesäti, sesäti.

HIPOLIT: Dict. I, 231

2

kri

Cruento, blutig machen. okervaviti, pry  
spustiti, v'krivaviti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 150

*kri*

Cynomyia, Rosmuke, ein gattung brämen, die den Thieren das blut aussaugen. koynska muha, ena forta brezlou, katéri ti shivíni kry vun sefsá-jo.

kri

Profluo.

profluit sanguis ex vulnere. das Blut hat aus  
der Wunden geflossen. ta kri je is rane van  
t'eplo, xerpetala.

HIPOLIT: Dict. I, 573

kri

Profundo,  
fangvixem pro patria profundere. sein Blut  
für das Vaterland vergießen. Ury fa  
defhelo prelyti.

HIPOLIT: Dict. I, 573

kri

Sifto,  
sanguinem fistere. das blut stellen.  
to kry ustanoviti.



*kri*

Sanguinalis,

sanguinalis herba. ein kraut, das das blut still-  
let. énu fhélishhe, katéru to kry vstanový.

kri

Sanguis, blut, das leben, nahe freundschaft.  
ры. та шивл'эjne. бл'фн'а шл'аhta.

HIPOLIT: Dict. I, 584

krei

Sanguis,  
sanguinem sistere. das blut stillen. to  
kray ustanoviti, ustavit.

HIPOLIT: Dict. I / 584

*pri*

Sanguineus,

Color sanguineus. blutrothe farbe. ardézha  
fárba kóker kry.

*kri*

Sanguis,  
mittere sanguinem. aderlassen, fhýlo puszháti,  
ali na fhýli puszháti, kry pustíti.



*kri*

Spiro,  
spirare sangvinem. trachten blut zuvergiessen.  
tráhtati to kry prelyvati.

HIPOLIT: Dict. I , 618

*kri*

Stillans,  
culter sangvine stillans. ein messer, das von  
blut trieft. en nosh, od katériga kry káple.

HIPOLIT: Dict. I, 623



*kri*

Sputo, ausspeyen. pluniti, pluváti, vun pluváti.  
sanguinem sputare. kry pluváti.

kri

Sudo,

sudare sanguine vel fanguineus. Blut rühren.  
Wey potiti, ali kryvávi pot potiti.

HIPOLIT: Dict. I , 640

kri

Suppuro.

sanguis suppurat. das blut wird zu eiter.  
ta kry se je v' gnoj sprebernila.

HIPOLIT: Dict. I, 649

*kri*

Melancholia, schwarz geblüt, schwer muth. en  
zhérna fholzh ali krý, katéra zhlovéjka tofhlí-  
viga sturý, klávornost, teshkúizha te vúmnosti,  
melancholia, klávorszina.

*kri*

Bilis,

atra bilis. schwarze gall, mellankholisch ge-  
blüet. sherna shouzh, toshlíva kláverna kry.

*kri*

Circumscarifico, allenthalben schrepfen, um-  
bicken. povsód puszháti, opíkati, ofséjkati,  
fa kápize napíkati, kry puszháti.



*kri*

Atra bilis. schwarz geblüet. Melak<sup>n</sup>koley. zherna  
kry, ali zherna sholzh: melankonya, klávernoft.

*Kri.*

Sanguinaria, ein kraut das das blut stillet.  
énu fhélishhe, katéru kry vstanový.

[krvaveti] kri  
- viti

Sanguino, bluten. kryváviti, karváviti, kry  
tozhíti, kry tézhi, kryvamózhiti.

kri

Refervefo,  
fangvis refervefoere videbatur. iio. Perz  
je rekänk góri vréjla iin Kipejla.

HIPOLIT: Dict. I, 554

*kri*

Blutroth.ardézh kokèr kry.fangvineus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

Kri

Blut. Kry, shléhta. sanguis. gerunnen blut.  
tephónha, prelyta Kry. Cruor. gestockt blut.  
sefédena, ali safédena Kry. Concretus san-  
guis. Zu blut werden. Kry riátati, se v' Kry  
preberáti. in sanguinem verti.

HIPOLIT: Dict. II, 31



*Kri*

Blutbad.kerváva kópel,kry prelivánie,  
pomorjénie:kerváva vójska,pomór.  
Internecio:bellum sangvinolentum.

31

HIPOLIT: Dict. II,

kri

Glutanswerffer. Kry pluvánie, Kry van  
metánie. Haemoptoe, Haemoptysis.

HIPOLIT: Dict. II, 31

kri

Gestockt blut. refédena xy. sanguis Con-  
cretus, gelatus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

kri

Geblüt. ky. sanguis.

HIPOLIT: Dict. II, 69

*kri*

Gerunnen blut. tekózha ali sefsédena kry.  
Cruor.

HIPOLIT: Dict. II, 73

*kri*

Melancholey, schwermut. klávornoft, zhernashólzhnoft,  
zhérna sholzh, ali kry, katéra zhlovéka shalóftniga  
déla. melancholia, Atra bilis.



*Bei*

Interdum venam fecat scalpello, ubi sanguis pro-  
pullulat. Zuweilen lasst er Zur Ader mit dem  
Laseisen da das Blut heraus schiesset. v'zháfsi  
on [=britbar] shylo puszha s'flédelzom ali fiké-  
rizo, kir ta kry vunkaj fhine

*kri*

Schwarz geblüt. zhèrna kry, ali sholzh. atra-  
bilis, melancholia.

HIPOLIT: Dict. II, 172

*kri*

Zuhauen, einem mit streichen überfahren. éníga  
is řhíbami tępsti, oshvíshgati, ofhvígati, oréj-  
sati, dobru otępsti, de mu kry vun zirkítá. ver-  
beribus, virgis in aliquem faevire: verberibus  
aliquem caedere, multare.

Kri

Nasenbluten. Kry torkinice, ali Krywatejil  
is nifsa. Haemorrhagia nasium.

HIPOLIT: Dict. II, 132

*Kri*

Ab his (:cum prius Instituitset Coenam Mysticam  
Corporis et sanguinis sui in sigillum novi foede-  
ris et sui Recordationem;) Captus tandem Von die-  
sen (:als er eingesetzt hatte das <sup>H</sup>eilige Nachtmahl  
seines leibs, Vnd bluts Zu einem Siegel des neuen  
Bunds Vnd Zu seiner <sup>G</sup>edächtnus:) ward er endlich  
gefangen od letějh [=júdov] (:kadàr je on notèr  
poštávil to sveto vezhěrjo, ali mašho svoja telé-  
fsa inu kriy k'enimu snáminiu nove savése inu k'  
svojmu spomynu:) je k'sájdnimu bil v'jet ali vlovlen

kri

Rejicio,  
rejicere sanguinem. Blut ausspeyen. Wry  
von pluvati.

HIPOLIT: Dict. I, 537



*Kri*

Blutstein. kámen sa kry, kèrvávi kámèn.  
Haematites.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*kri*

Blutrichter, sodnýk zhes kry, ríhtar zhes  
hudodélnike. Latrunculator, Capitalis,  
aut Criminalis Judex.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>31</sup>

cri

Blut speyen. cri pluváti, cri nun  
strúhati. sanguinem vomere: per os  
reddere sanguinem.

HIPOLIT: Dict. II, 31

kri

Glub stellen. Pray restávití, vstanovítí.  
sanguineam fistulam, suppressere, profluvium  
sanguinis medicamentis inhibere.

HIPOLIT: Dict. II, 31

Kri

Blüten. Kry toxhiti, kryvaviti. sanguine  
manere, mittere, emittere, stillare sanguinem.  
ex blütet sich zu bodt. ou se bo do smerti  
v' kryvavil, v' kryvamörhil. fufco per  
venas sanguine extingvitur.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*kri*

Gestehen, dick werden. se vřejsti, seřejsti,  
seřejdati, gořtů perhájati, se vgoszhováti.  
Concrefcere, coire. das blut ist gestanden.  
ta kry se je seřejdla. sangvis Concrevit, vel  
Cořit.



kri.

Blut Vergiessen. Kry prelyti. sanguinem  
Sunders.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*kui*

extrahit sanguinem subcutaneum quem abstergit  
spongia. Ziehet er heraus das blut Zwischen fell  
Und fleisch, welches er abwischt mit dem Schwam̃.  
[padar] vlejzhe vun tro kry mej kosho inu mefsom,  
katéro on obríshe s'to gobo.

kri

Schweissen, Blüten. Kry torhiti, Kryvamiörki:  
ti, éinmu Kry tenki, Kryváviti, Kryvárhiti.  
sanguinem mittore.

HIPOLIT: Dict. II, 172

Rici

Ricinus sanguifugus. die Schaflaus saugt das  
blut aus. klosh, ali ovzhja vush kry vun fetsá.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

11

*Rui*

Hirudo fugit sanguinem. die Egel saugt das blut  
aus. Pyauka sefsá kry unkaj.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 12

*Kri*

die Leuthe schinden, aussaugen. ludy drejti,  
ludéjm kry is shyl vun fefsáti. Excoriare  
homines, Exforbere sangvinem: sangvinem alicui  
exfugere, detrahere.



*kri*

venae; quae fanguinem ex hepate; [deferunt] die  
Adern; so das Geblüt Aus der Leber [leiten] te  
shyle; katère to kry is tih jètèr [pélejo]

*Kri*

Verwandlung brots Vnd weins in den leib Vnd  
blut Christi. spreminénie, ali sprebernénie  
tiga kruha inu vina v'tu telú inu kry chri-  
stufha náshiga isvelizharja. Transubstantiatio  
panis et vini in Corpús et sangvinem christi.

*kri*

Vnschuldiges blut Vergiessen. nedólshno kry prelyvati,  
tozhíti, tákati. Innocentem profundere fangvinem.

HIPOLIT: Dict. II,

209

*scri*

Areopagus, ein ort Zu Athen, da sie das blut-  
urtheil Gesprochen. enu mejstu, kir so ti  
Atheniesarji zhes kry fodili.

HIPOLIT, Dict: 3  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*kri*

Koder, *koz*. vóda v' kryí, *krákel*, fhmèrkel.  
pituita, phlegma.

Kri

Wasser im gebli<sup>4</sup>s. ta voda u Kriwy.  
pohlegma.

HIPOLIT: Dict. II, 257



kri

Blutlos. pres Kriivj'. sanguinolentus.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*Kri*

Meerschneck. mórski polsh, ali fhkarlát immenován,  
od katériga krivý se fhkarlát farba. murex.

*Kri*

Trophaeum,

trophaeum incruentum statuere. den feind ohne  
blut überwinden. tige sovráshnika pres prelyváj-  
nia te krivý premózhi, ismáhati.

*Kri*

Unblutig, ohne blut. nekryván, nevkryváulen,  
pres krivý. Exfanguis, fangvine Cafsus, in-  
cruentus, incruentatus.

HIPOLIT: Dict. II, 228, 229

*Kri*

disensieg hat Vns Vill blut gekostet. letá ismága  
nas je velíku krivý kofhtála. sangvine multorum  
haec nobis victoria stetit.

*Kri*

Blutdurstig. kryvashélen, krivy shelán,  
kryvafhéjn. fangvinem fitiens, fangvinarius.

HIPOLIT: Dict. II, 31

Kri

Blutung, das bluten. toxénie te Krivý,  
pusxhénie te Krivý, Krivaték. fan-  
guinis fluxio vel emissio.

HIPOLIT: Dict. II, 31



*krí*

Recaleo,

fluenta fangvine recalent. sie flüs werden vom  
blut wider erwärmt. te mokrúte ali flúfsi bódo  
fúpet od krivý resgréjti.

*Kri*

Melancholicus, foll schwarz geblüt. Melancho-  
lisch. pólhen zhérne krivý, klávorn.

*Kri*

Sto,  
multo sanguine haec victoria nobis stetit. diser  
sieg hat vns vil blut gekostet. letà ismága nas  
je velíka krivý koshtála.

*Kri*

Sanguineus, blutreich, blutig. pólhen krivỳ.  
kryvàu ali karvàu.

*Kri*

Sanguinolentus, blutig. karváv, kryvàu, kryva-  
mózhen, poln krivý. túdi okarváulen.



*kriv*

Sal,

řales dentati. stich die nicht blüten. tu so  
řtíhi, katéri nedadò krivý, ali nekarvávio.

*hri*

Sanguinalis, Zum blut gehörig. kar h'krivý  
shlishi.



krei

Phlegma, das wasser im geblüt. ta wóda  
v' wivý.

HIPOLIT: Dict. I, 470

*hri*

Murciolum, Purpurschneck, purpur. en súdebni  
mórski poush, katéri se túdi shkarlàt iĕnùje,  
od katériga krivý se shkarlàtova fárba príme,  
ta polsh imà shpíze kóker so ti krámpizi, fató-  
raj murices se iĕnùjejo krámpizi, katéri se na  
nógah po lédu nófsio, de éden nespodérsne.

HIPOLIT: Dict. I, 380

*kri*

Inundo,  
fossae invundant sanguine. die graben sind  
voll blut. ti grábni so pólni krivý.

*kri*

Profluvium,  
profluvium narium. blutfluss aus der nasen.  
en krivatèk, ali istèk te krivý is núsá.

*Kri*

Pituita, roz, oder das wasser im geblüt.  
shmérkel, ali vóda v'krivý, slína, mokrúta.



*kri*

Pletus, Voll. poln, pólhen, napólnen. fang-  
vine pletus. Voll bluts. poln krivý.

*kri*

Pituitofus, rozig, vol wässeriges geblüts.  
shmérkou, poln vodéne krivý.

HIPOLIT: Dict. I, 474



*kriv*

Exfangvis, ohne blut, blutlos. pres krivý  
nekryváven, nekryvàn.

*kri*

Sanguiculus, ein essen mit blut gemacht. éna  
jeid od krivý naprávlena.

HIPOLIT: Dict. I, 584

*Kri*

Rubeo,  
terra rubet fangvine. die erd ist roht vom  
blut. ta fémla je ardézha od krivý, je okry-  
váulena

*krí*

Incruentus, vnblutig, ohne blut vergiessen.  
nekryvàn, nekervàu, pres prelivájna te krivý.

*Kri*

Vndo,

fangvine Campos undare. die felder mit blut  
überschwemmen. tu polè s'kryvjò prelyti.

HIPOLIT: Dict. I , 722



Kri

Turpo.

fangvine turpari. mit blut befleckt werden.

3 Krupjō omádeskan ali vniáfan, opax-  
pàn liti.

HIPOLIT: Dict. I, 689 5

*Kri*

Torrens,

Campi torrentes fangvine. felder so Von blut  
fliessen. pollè katéru je s'kryvjò prelytu,  
ali polýtu.

HIPOLIT: Dict. I

, 672



cri

Abluo,

suo sanguine abluere inimicorum crudelitatem.  
mit seinem blut der feinde grausamkeit ersättigen,  
is svojo cri tih sovashnikov grosovítuof  
nassítiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 3

kri

Affiratum, ein Trank mit Blut vermischt.  
enu pytjé s' Przyjō oméjhanu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 55

kri

Aspergo,  
aram fanguine aspergere. den altar mit bluet  
besprengen. altár s'kryvjó ofhkrofíti.

kri

Commaculo,

manus commaculare /angvine alicujus. seine händ  
mit eines bluet befleken. /voje roké s'enéjga  
kryvjó omádeshati.

kri

Conspargo,  
conspargere aliquem sanguine. einen mit blut  
besprengen. éniqa 15 krývjó ofskrofi'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 140

*kri*

Resperfus,

resperfa menfa cruere. ein Tisch mit blut besprengt. éna mýfa is kryvjò oskrofléna.

HIPOLIT: Dict. I , 568

kri.

Suffectus,  
suffectus sanguine. mit blut befleckt.  
s' kryvojò okrunên, v kryvaux.

HIPOLIT: Dict. I , 640



Præi

Præinctus.

præinctus cruce. s' Krievjõ namáfan,  
oparráan, v' ostúden.

HIPOLIT: Dict. I, 505

kri

Mundo,

Mundari sanguine. mit Blut überschüttet  
werden. s' Nryjò oblyt, polyt kiti.

HIPOLIT: Dict. I, 323

*kri*

Perfundo,  
cruore perfundi. mit blut besprützt werden.  
oshkroflèn, ali oshkrofitàn bíti is kryvjè.

*cri*

Exfatio,

Enfes exfatiare cruore. die schwerter mit  
blut besudlen. te mézhe is kryvjò nafsítiti,  
opazkáti, okryváviti, vkryváviti.

*svi*

Expleo,

Explere crudelitatem fangvine. seine grausam-  
keit mit mord ersättigen. svóje grofovítnost  
is krivjò nafsítiti.

kri

Effluo,  
effluxit vita cum sanguine. ex hat sich zu Todt  
geblüetet. s' Krivjé je tudi shivlénie  
istéklu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 206



kri

Respergo,  
respergere aliquem sanguine. einem mit blut  
besprühen. eniga is kryvjo pshprofiti.



kri

unctus,  
unctus cruore. s' kryvjo vnafan.

Op.; d'emsrege bendila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 72i

*kri*

Scelero,

dextram sanguine scelerare. seine hand mit  
vnschuldigen blut beflecken. svóje rokè is  
nedólfhno kryvjò omádefhiti.

HIPOLIT: Dict. I

, 588

*kri*

Linio,

fagittas caede linire. die Pfeile mit blut  
beflecken. te stréjle is kervjò omadeshováti.

HIPOLIT: Dict. I , 345

*Kri*

Luo,  
luere poenas. Straaff leyden. ftraffingo  
tarpéjti. luere aliquid sanguine. etwas  
mit seinem blut bezahlen. kejkaj is svójo  
kervjò plazhátí.

*cri*

Saturo,

faturare se fanguine civium. sich mit dem blut  
der burgern ersättigen. se s'kryvjò tih mejszhá-  
nov nasítiti.

HIPOLIT: Dict. I, 586